

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 33

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag


Organ des SIA und der GEP

33

82. Jahrgang

Donnerstag, 13. August 1964

FEINE BESCHLÄGE



antik+modern
MESSING
SCHMIEDEISEN
F. Bender
ZÜRICH OBERDORFSTR. 910

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG **THALWIL**
WARMWASSER
LUFTUNG

Telephon
051/92 05 01

Glasdachbau unsere Spezialität seit 1907

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Glasdächer

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7 Tel. 051/25 79 80

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

Inhalt

- Notwendigkeit und Konzeption einer schweizerischen Binnenschifffahrt. Von *H. Wanner* 567*
- Wohnhochhäuser in Biel aus HO-Backsteinmauerwerk 575*
- Entwicklung des Backsteinmauerwerks und S. I. A.-Norm 113. Von *P. Haller* 578*
- Erwin Poeschel 80 Jahre alt. Von *G. Risch* 580

Mitteilungen

- Arbeitsgemeinschaft der schweizerischen Kunststoff-Industrie. Schweizerische Gasindustrie im Jahre 1963 580
- Erste verkehrsgesteuerte Signalanlage Deutschlands 581

Nekrologe

- Hermann Knuchel 581

Buchbesprechungen

- Costruzioni Idrauliche, von *F. Marzolo*. Planung und Bau unterirdischer Verkehrswege, von *K. Scheelhaase*. Kraftstoffaufbereitung und Verbrennung bei Dieselmotoren, von *G. Sitkei*. Hydraulische Strömungsmaschinen, VDI-Berichte. Neuerscheinungen 581

Mitteilungen aus dem S. I. A.

- Weltkraftkonferenz, Teiltagung 1964 in der Schweiz. Kaiserpalast in Addis-Abeba 582

Ankündigungen

- 75 Jahre Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. Baudenkmäler zwischen Bodensee und Albula. Ausdrucks- und Verhandlungstechnik im Unternehmen. Kongress der Internationalen Kommission für Bewässerung und Drainage in New Delhi, Indien, im Januar 1966 582

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80		— Abonnement:	
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

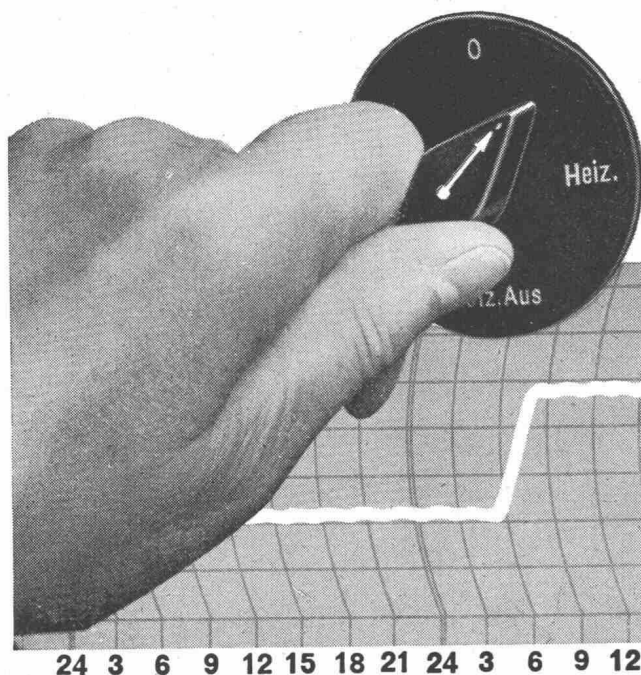
Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



Einfach und bequem heizen mit TEMPERA!

Die LUFTHEIZUNG ist in den meisten Fällen die zweckmässigste Lösung für die Beheizung von Werkstattträumen, Montage- und Einstellhallen, Versammlungsräumen, Kirchen, Kinos usw.

Eine gute Luftheizung, welche die gestellten Anforderungen erfüllen und einen wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten soll, muss fachgerecht projektiert und ausgeführt werden. Nur die besten Apparate und Bestandteile sind gut genug. Eine «Tempera»-Luftheizung vereinigt in sich sorgfältige Planung, einwandfreie Ausführung und erstklassige Materialien. «Tempera»-Luftheizöfen sind direkt ölgefeuert. Sie zeichnen sich durch lange Lebensdauer, höch-

sten Wirkungsgrad und gefällige Form aus. Für jeden Zweck ist die geeignete Ausführung vorhanden.

Ölbrenner bekannter Schweizer Marken werden mitgeliefert. Auf Wunsch überlassen wir dem Kunden die Wahl des Brenners.

Ihr Heizproblem wird durch unsere Fachleute gewissenhaft und zweckmässig gelöst. Senden Sie uns Projektunterlagen oder fordern Sie unseren Besuch. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst — ausser Luftheizung — lufttechnische Anlagen jeder Art sowie Trocknungsanlagen.

TEMPERA-Luftheizung

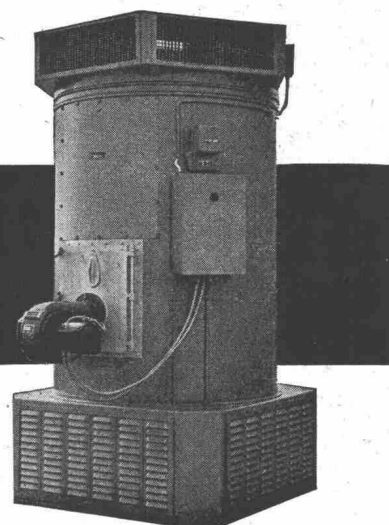
Schweizer Fabrikat

dübi

DÜBI & CO., HERZOGENBUCHSEE

Lufttechnische Anlagen

Telephon (063) 5 18 59



Wenn Sie keine Arbeiter finden...

dann ist es wohl naheliegend, die verbleibenden Leute mit allen erreichbaren Hilfsmitteln auszurüsten. Es geht also heute darum, nicht nur umfangreiche Erdbewegungen, sondern auch kleine und kleinste Arbeiten zu mechanisieren. Dafür finden Sie bei uns die richtigen Geräte: kleine, wendige Bagger einfachster Bedienung, Klein-Ladeschaufeln auf Raupen oder Pneus,

zum Beispiel: **Oliver!**



Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann. Telefon 051/23 17 50

Robert Aebi AG Zürich



ACROW
CONSTRUVIT

Gleitschalung ACROW

Arbeitssparend, zuverlässig + schnell

Photo:
Silo des Minoteries Bossi frères
Cousset FR

Das hydraulisch gehobene Schalungssystem ACROW-Concretor erspart Arbeit, sichert Termineinhaltung und verhilft zu tadelloser Betonqualität. Unwahrscheinlich kurze Bauzeiten für hohe Betonkonstruktionen.

CONSTRUVIT S.A. LYSS 032 84 24 05-07

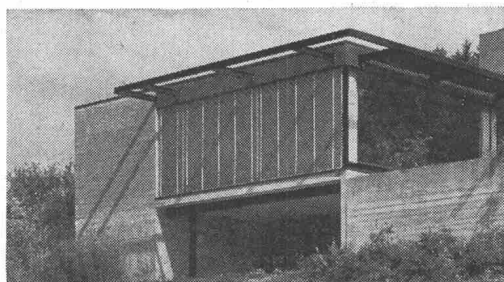
WIE
WIE
SCHATTEN
SCHATTEN
BRAUCHT
BRAUCHT
HAT
HAT

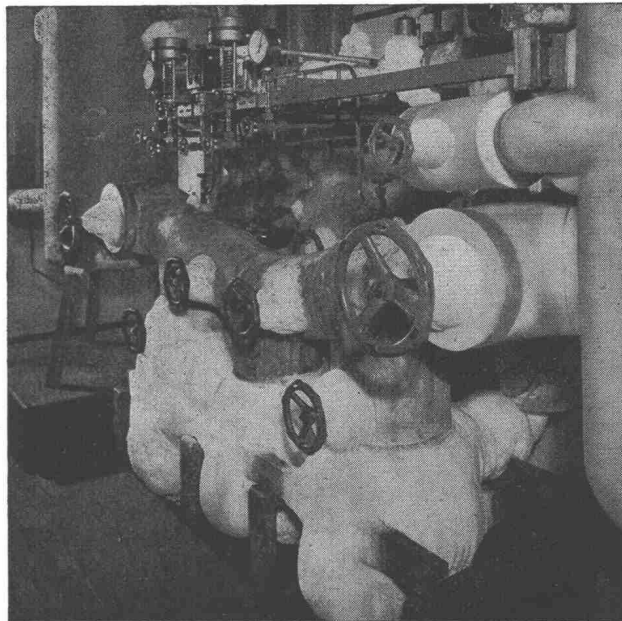
SCHENKER STOREN

Schenker Storen

Emil Schenker AG.
Schönenwerd/SO
Tel. 064 31352

Ja — wer Schatten braucht, hat
Schenker-Storen!
Lamellen-Storen mit dem
unverwüßlichen, geräusch-
dämpfenden, sozusagen
lautlosen Texband. Lamellen-
Storen leiten das Sonnenlicht
wie man sich's wünscht,
spenden Schatten und
halten den Regen ab.





PUMPEN
KOMPRESSOREN
ARMATUREN

VERKAUFSBÜRO

KSB ZÜRICH AG

ZÜRICH 6, SPANWEIDSTRASSE 3

neu **KEY** für Kanalisation

das rascheste und
wirtschaftlichste Rohr-
verlegungs-System
(z. B. Wegfall jeder Dichtung)

Verlangen Sie unsere
Prospekte

KEY

Engineering Co. Ltd.
Larkfield GB

promastic gmbh

Zürich 3/55
Döltschweg 39
Telefon (051) 35 67 70



Seit 1892

«WIPPERMANN»

Präzisions-Rollenketten- Antriebe

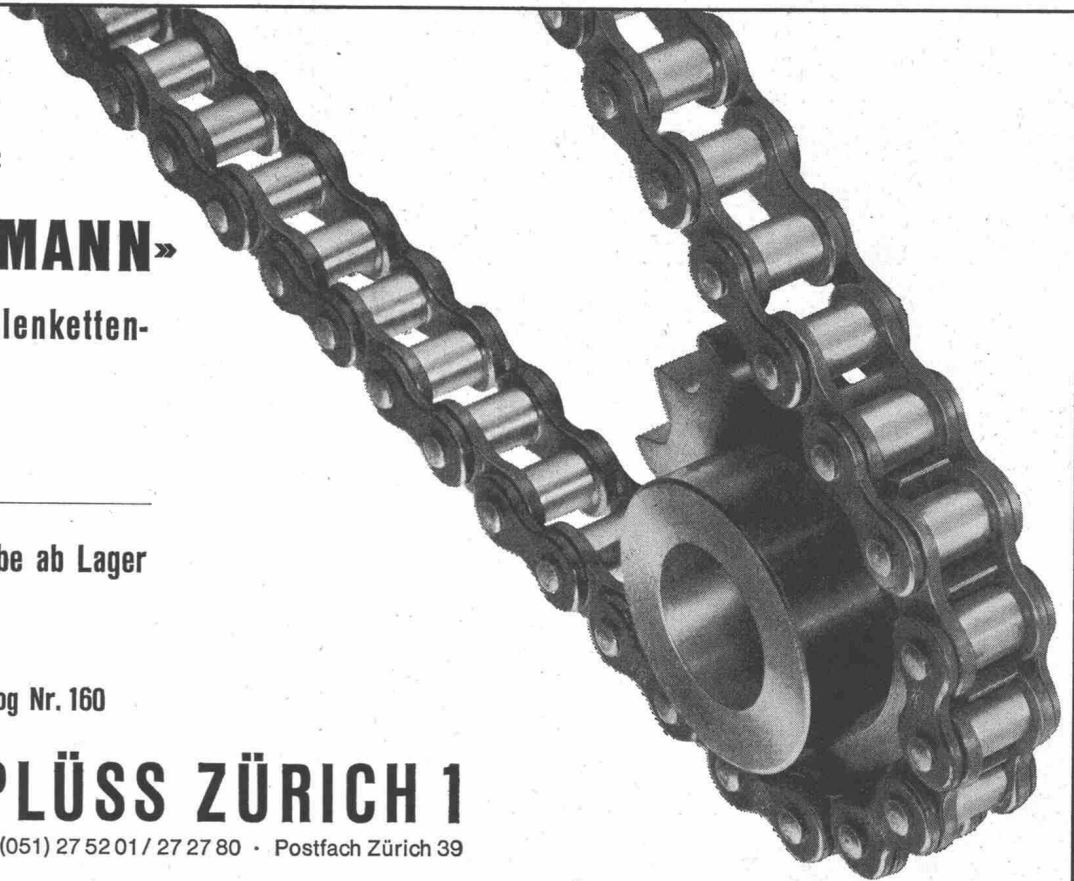
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog Nr. 160

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 • Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 • Postfach Zürich 39



kämpf schalttafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 34212

nur die verleimten 3-Schicht-Schalttafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

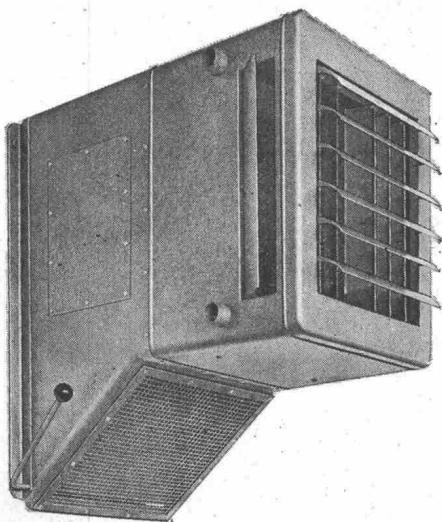
das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

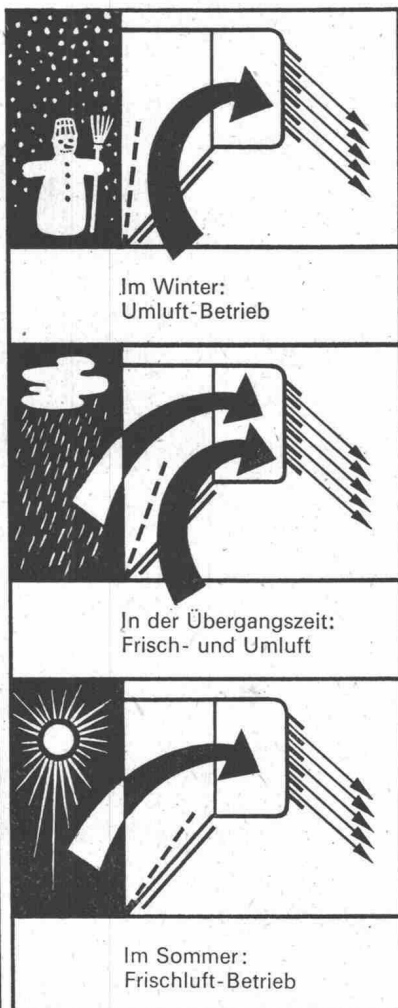
Verkauf 1963 m² 180 000

kein Preisaufschlag





Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

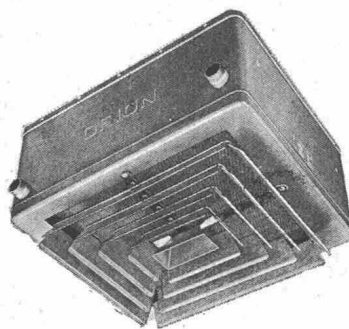


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

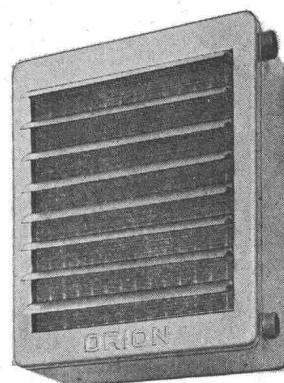
ORION-

Luftheiz-Apparate

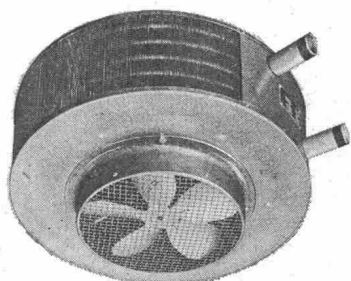
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



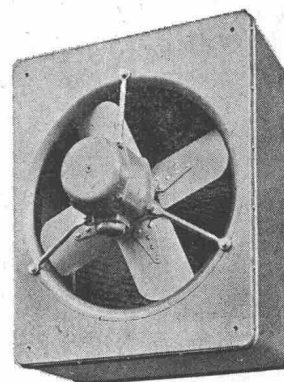
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Platzierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



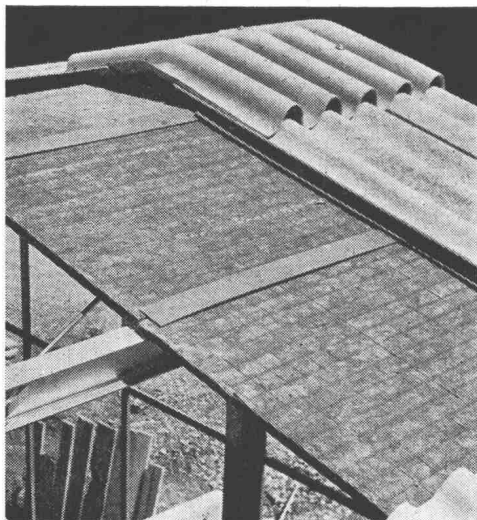
Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051/42 16 00



SILLAN SPW

der Wärme-, Kälte- und Schallschutz par excellence!

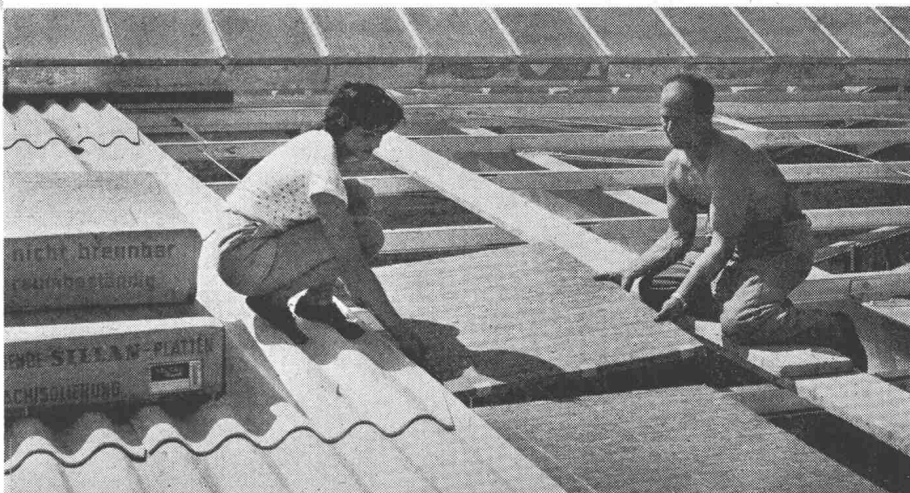
freitragende Isolierplatten für Welldächer

Geringes Gewicht — von oben verlegt: Die freitragenden, unbrennbaren Sillan-SPW-Platten werden zügig in einem Arbeitsgang zusammen mit den Welleternitplatten von oben verlegt — ohne zusätzliches Gerüst — rationeller und lohnsparend. Auch nachträgliche Montage ist möglich.

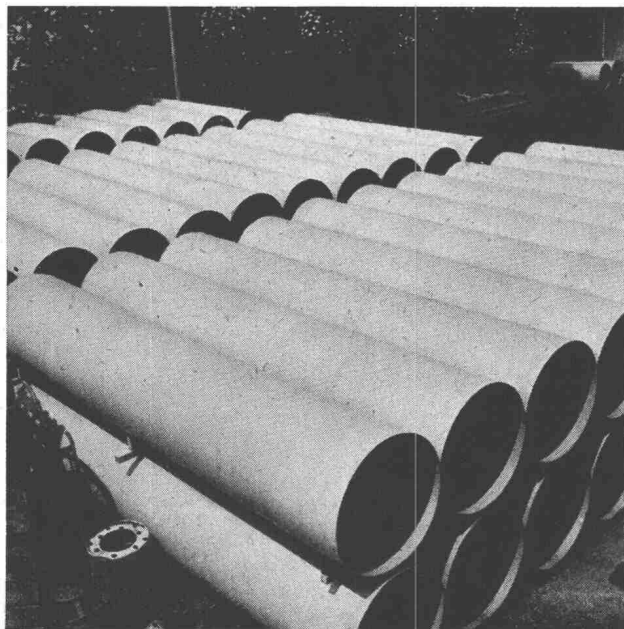
Für technische Beratung, Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Montageüberwachung stehen unsere Fachleute unentgeltlich zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns an.

Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik
Tel. 051/82 27 41 - Postleitzahl 8810



ARMAVERIT



Rohre und Fittings

aus glasfaserverstärktem Kunststoff für das Baugewerbe und die Industrie

für **Kanalisationen**
Trinkwasserleitungen
Grabensohlen
Seewasserleitungen

Geringes Gewicht (spez. 1,5)
witterungs- und temperaturbeständig
gute Korrosionsbeständigkeit
gute elektrische Isolationswerte
hydraulisch glatt
absolut dicht

preisgünstige Montagen mit eigenen Monteuren

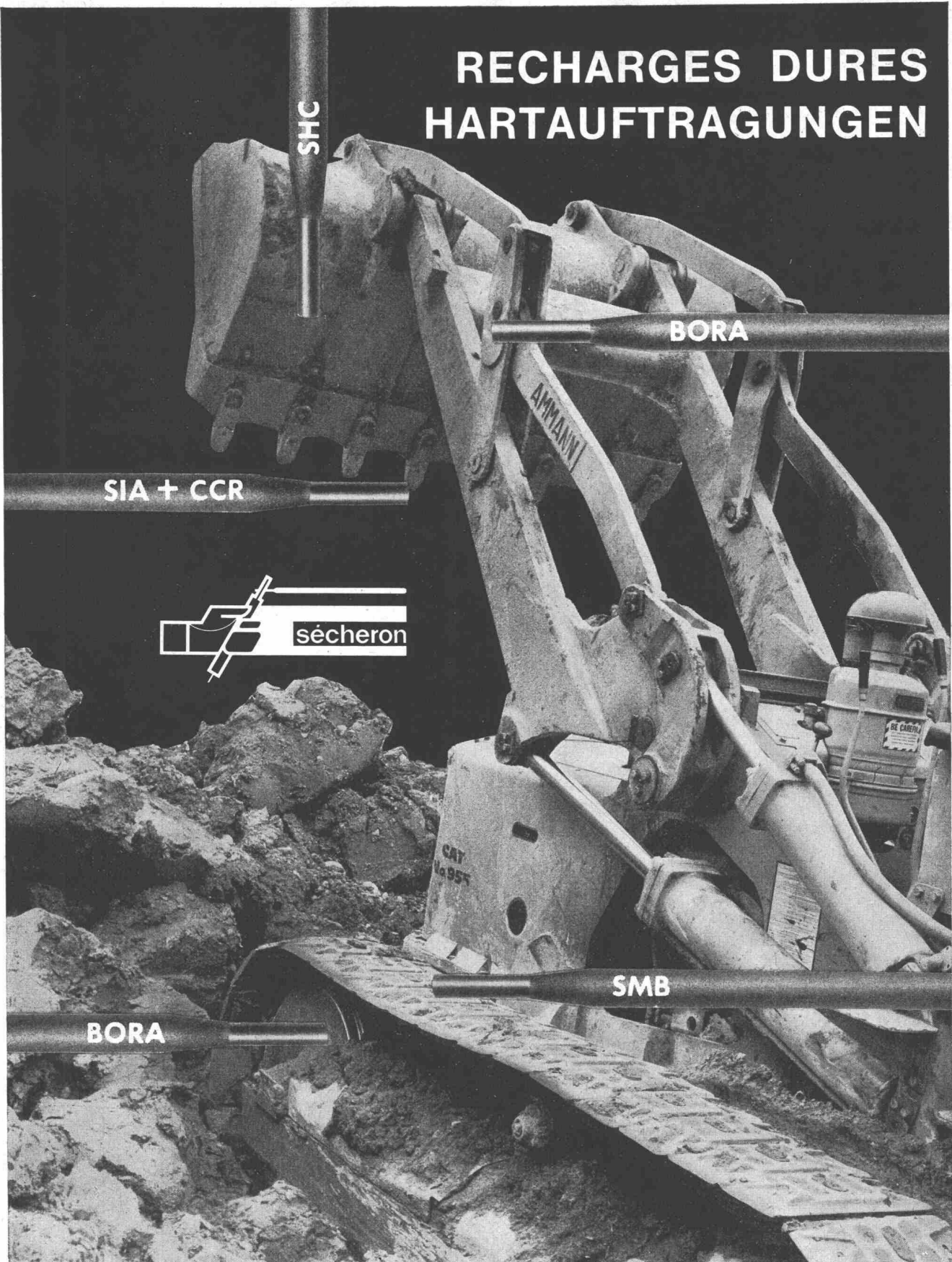
Besonders geeignet in Steilhängen oder Rutschgebieten sowie in sauren Böden

Verlangen Sie Muster und Angebot!

Basler Stückfärberei AG. Basel

Abt. Kunststoff
Badenstrasse 25
Telefon 061 / 32 29 50

RECHARGES DURES HARTAUFTRAGUNGEN



S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève 21
Téléphone 022 / 32 67 50

Büro Zürich : Am Schanzengraben 25
Telephon 051 / 23 45 79

Electrodes - Appareils de soudage - Accessoires
Schweisselektroden - Schweissaggregate - Schweisszubehör

S 113 fd

Kunststoff-Fenster

Das Fenster für Verwaltungsbauten,
chem. Industrien, Brauereien, Bäder etc.

Unempfindlich gegen Witterungs-
einflüsse, Säuren,
Dämpfe, Rauchgase.

Keine Unterhaltskosten
vorzügliche Abdichtung,
gute Schalldämmung
und Kälteisolierung.
Lichtechte Farben.
Verbundverglasung.
Fenstergrößen und
Feldeinteilung beliebig.

Bitte verlangen Sie
Prospekte

VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055-544 55



INDUSTRIE

GEWERBE

LANDWIRTSCHAFT

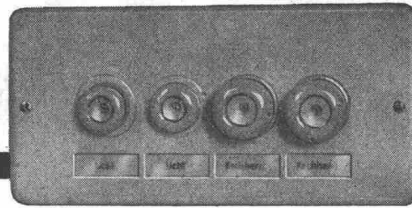
80. Wiener Internationale Messe

13.—20. September 1964

Modernste in- und ausländische Grossbaumaschinen / Eisen- und Stahlkonstruktionen / Baumaterial und Baugeräte
aller Art / Holz- und Siedlungshäuser / Kunststoffe / Verpackungsschau

Offizielle Kollektivausstellungen von 18 Staaten aus Europa und Übersee

Auskünfte und Messeausweise: ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER in der Schweiz, Zürich, Mühlebach-
strasse 28, Telephon (051) 32 83 13



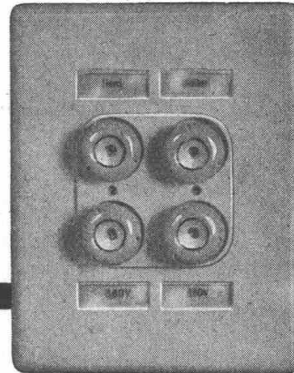
Kleinstverteiler Type UPE
3 Grössen. 3-, 4- und 7-polig. 15 A,
250 V oder 25 A, 500 V

**Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen
Montagestunden.**

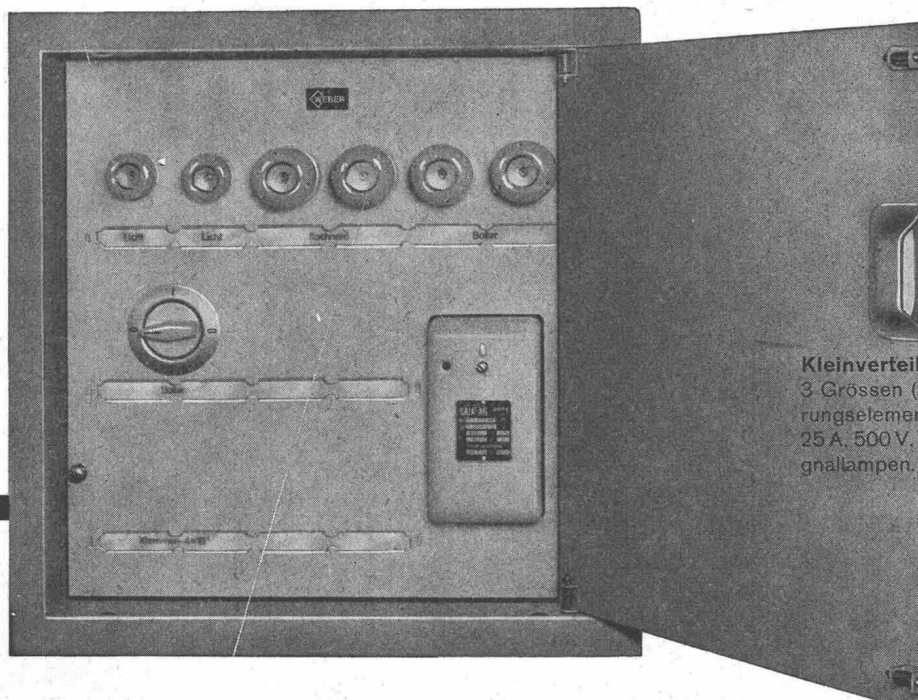
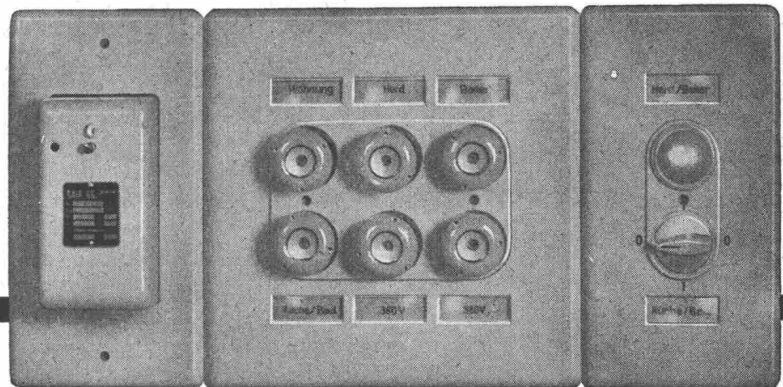
Sie sind formschön und preisgünstig.

Gruppen-Sicherungselemente Type UG 3 Grössen, 2-, 4- und 6x25A, 500V

**Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten
Angaben.**



Type UG Kombination 6 x 25 A. 500 V, mit Schütz,
Schalter und Signallampe



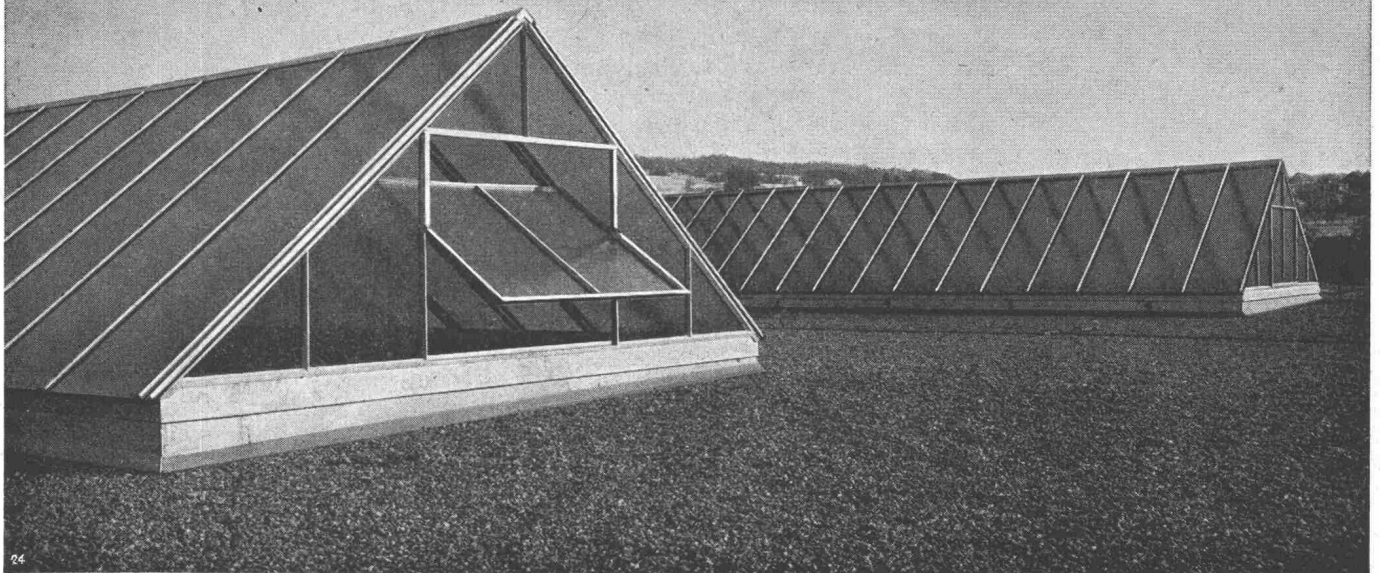
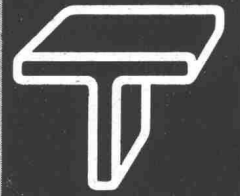
Kleinstverteiler Type VG
3 Grössen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder 25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Signallampen.

Q. F. THALMANN, ZÜRICH

WEBER AG · EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) · Tel. (041) 5 22 44
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld



In aller Welt —
in jeder Industrie —
bewährt und anerkannt:



EMERGÉ TRANSPORTBÄNDER



Ungarisches Aussenhandels-
unternehmen für chemische
Produkte

BUDAPEST 5, Postfach 121

- mit Gummiddeckplatte und Baumwoll- oder hochfesten Rayongewebe-Einlagen für höchste Lebensdauer
- mit unbrennbarer PVC-Deckplatte für grösste Feuer-sicherheit in Bergwerken

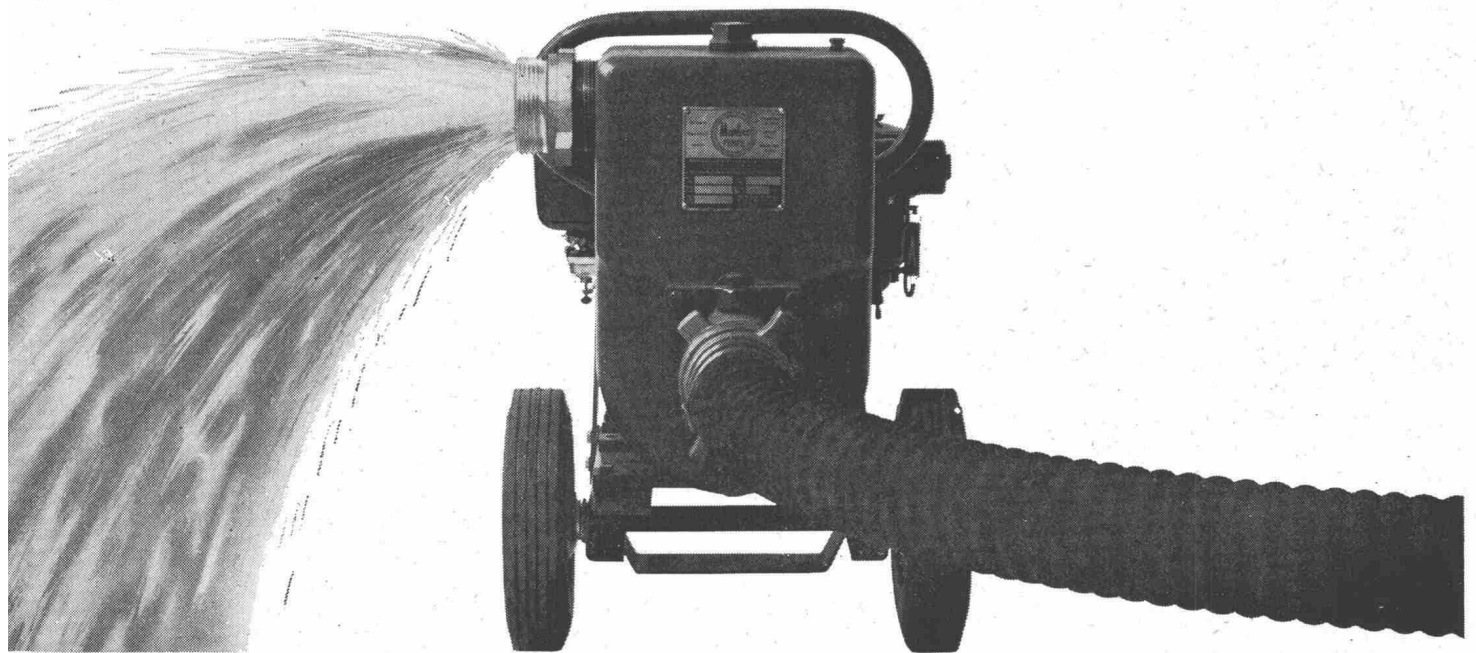
Marlow-Pumpen

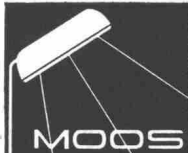
Tausende von Marlow-Pumpen werden im Baugewerbe, in der Industrie und Landwirtschaft verwendet. Marlow-Zentrifugalpumpen fördern auch stark verschmutztes Wasser ohne zu verstopfen oder in der Leistung abzufallen.

Für jeden Zweck – Entwässerung von Baugruben, Bewässerung von Kulturland, Reinigung von Klärgruben – steht Ihnen das geeignete Modell zur Verfügung. Marlow-Pumpen fördern zwischen 100 und 13 000 Liter in der Minute, sie sind mit Benzin- oder Elektroantrieb vorrätig.

WASSER SCHLAMM MARLOW

Robert Aebi AG Zürich
Jraniastrasse 31/33, Telefon 051/23 17 50





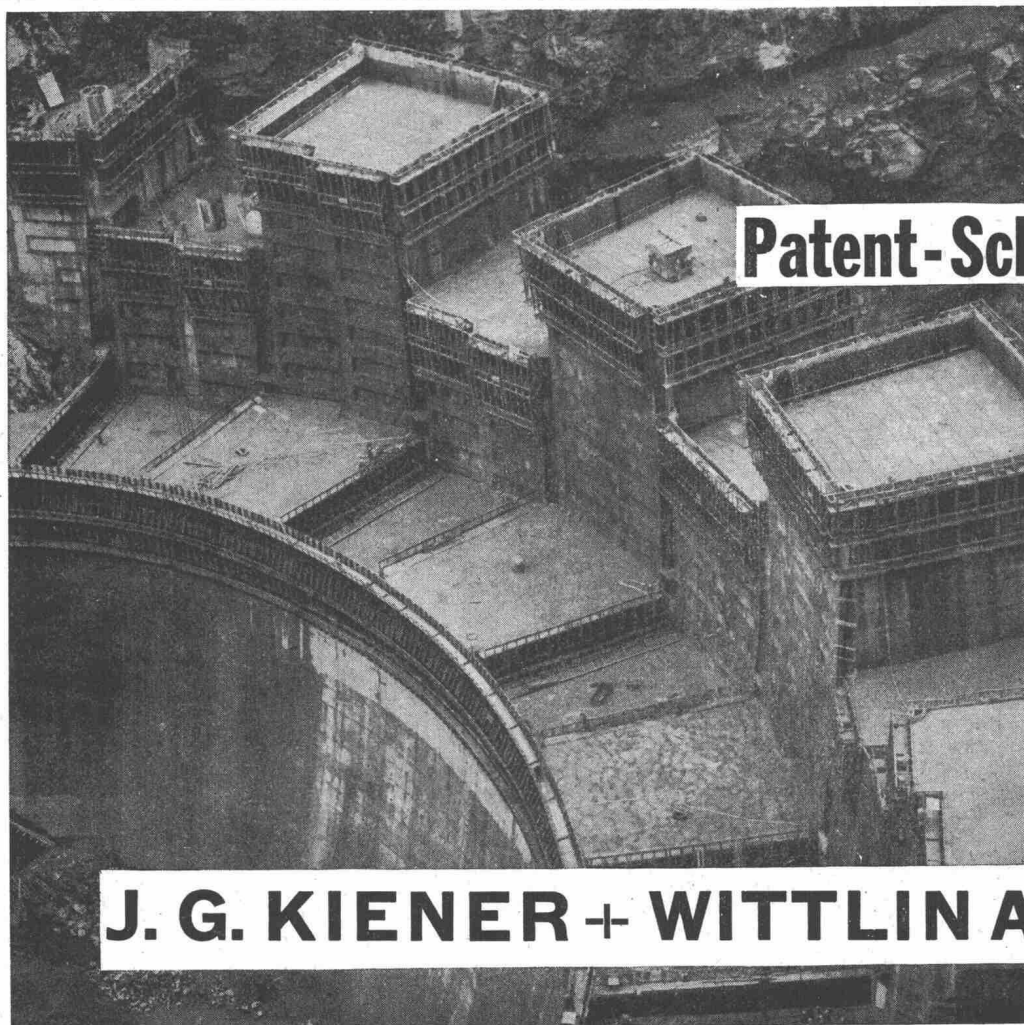
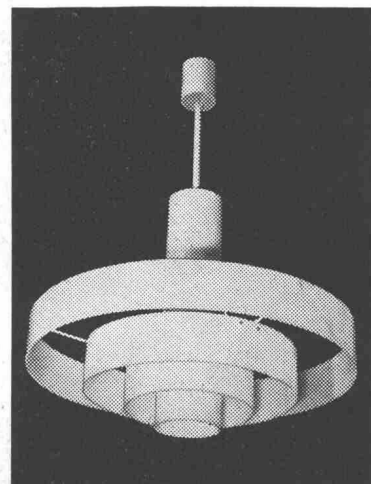
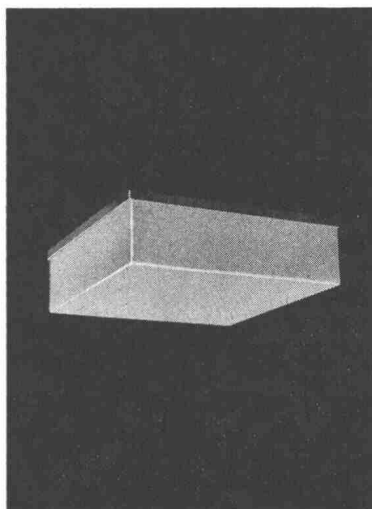
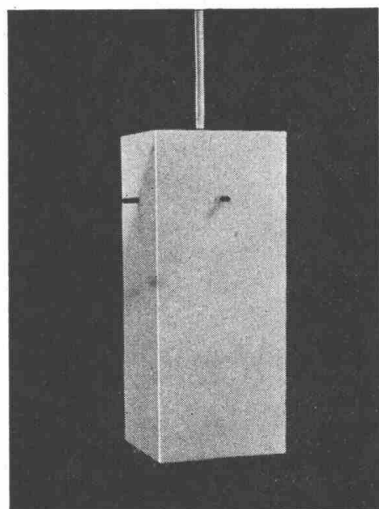
MODERNE BELEUCHTUNG

Verwenden Sie Moos-Beleuchtungskörper aus Acrylglas

Acrylglas-Abschirmungen erzeugen nur sehr weiche Schatten. Das Licht wirkt diffus.

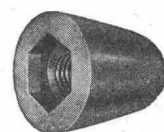
Kaspar Moos, Luzern, Denkmalstrasse 17, Tel. 041 / 6 48 44

MOOS LUZERN



LUCON

Patent-Schalungsbinder



**wirtschaftlich
zuverlässig
erprobt**

für jede im Hoch- und
Tiefbau vorkommende
Mauerstärke u. Stau Mauern

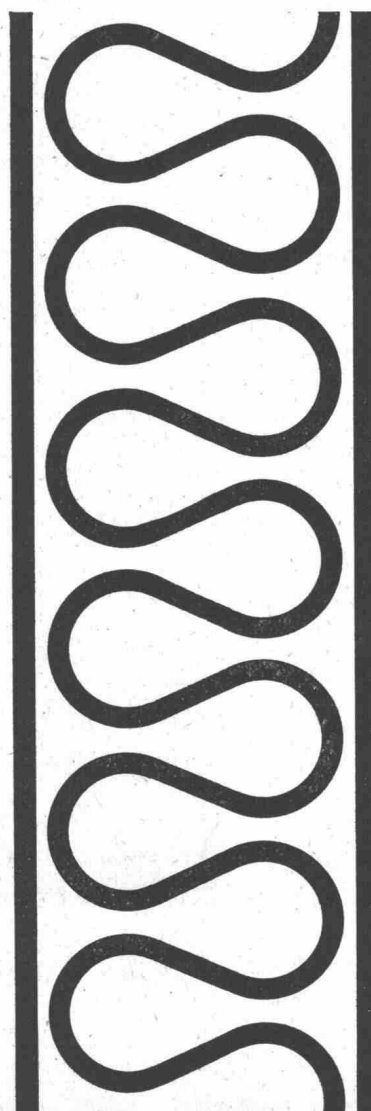
Verlangen Sie
Dokumentation und Offerte
von

J. G. KIENER + WITTLIN AG. BERN

Schauplatzgasse 23
Telefon 031 / 22 23 11



**eingebaute
Behaglichkeit**



GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich

Nüscherstr. 30 Tel. 051 / 271715

Angenehme Raumtemperatur
und lärmfreies Wohnen durch
VETROFLEX – das ist die
Grundlage echten Komforts

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMAT

330 x 160 cm

330 x 130 cm

260 x 130 cm

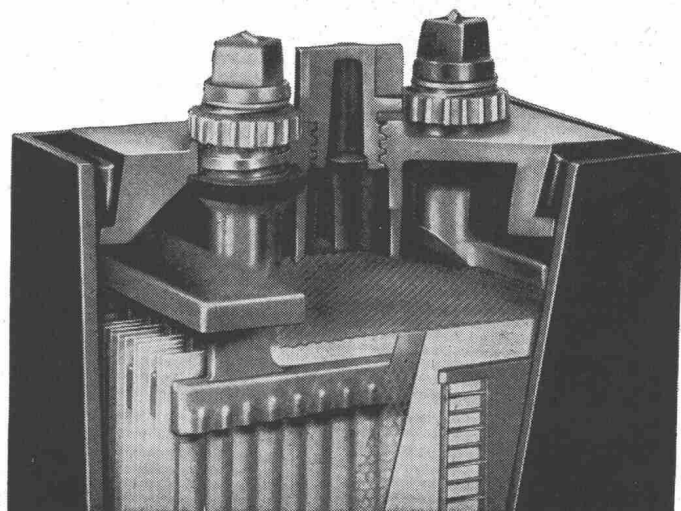
Plus Tubax

ist besser

**Spezial-Röhrchenplatten-
Batterie für Traktion,
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10

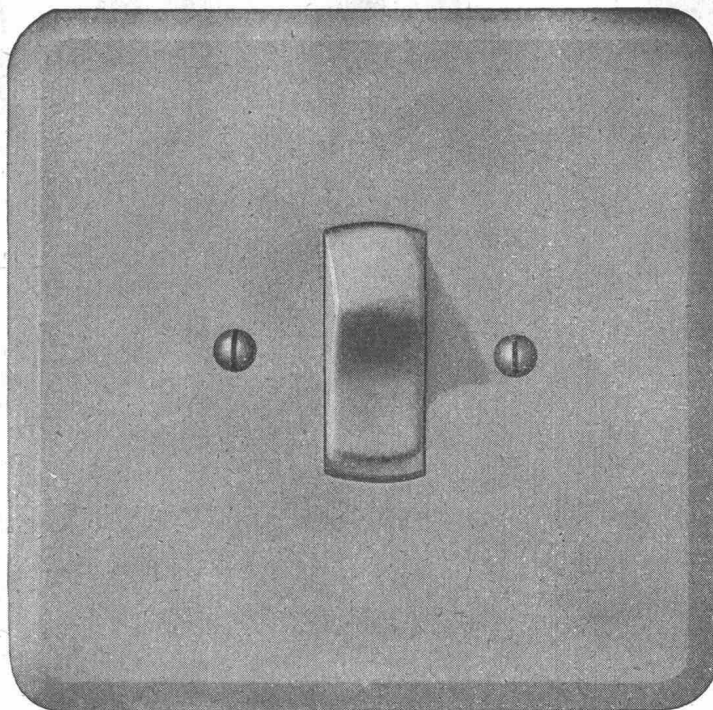
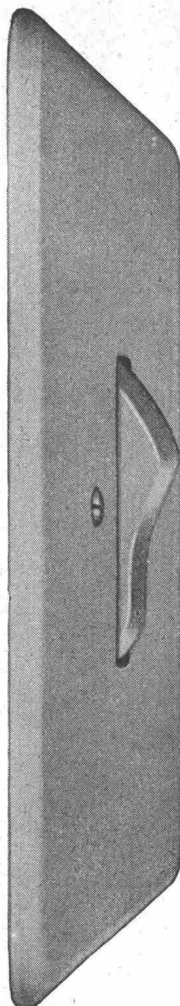




Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet

Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakten
ausgerüstete
Feller»-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer



Adolf Feller AG Horgen

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

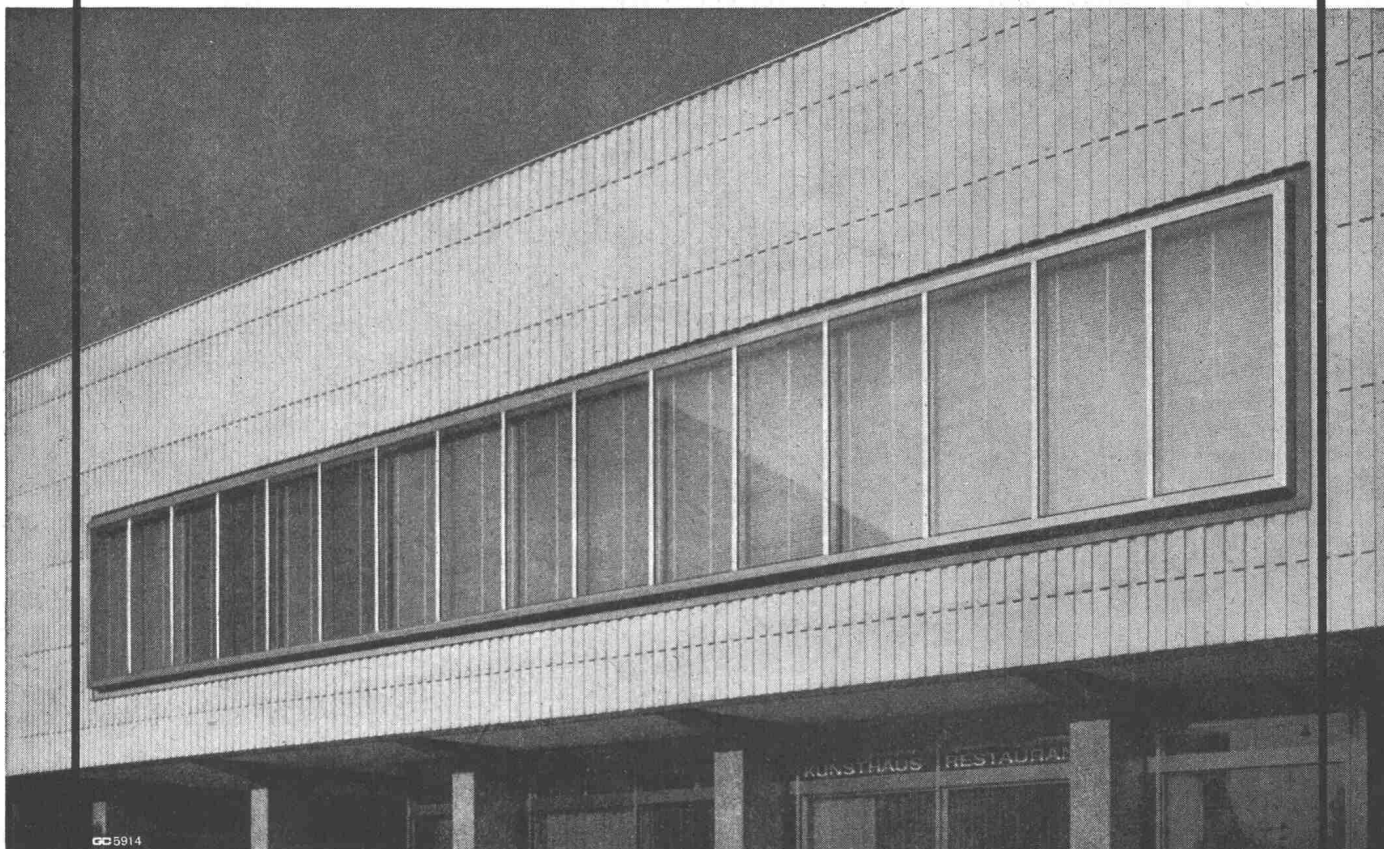
usw.

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug



Der ELCO-Kontrollleur
überwacht
die Sparsamkeit



Bevor ein ELCO-Oelbrenner das Werk verlässt, wird er im Prüfstand einer exakten Schlusskontrolle unterzogen. Eine Phase daraus sehen Sie auf dem Bild! Die Rauchgas-Analyse mit dem CO₂-Prüfgerät. Damit wird der ELCO-Brenner auf sparsamste Verbrennung einreguliert. — Die Schlusskontrolle gibt Ihnen und uns

die Gewissheit, dass jede ELCO-Oelfeuerung zuverlässig und äusserst sparsam Wärme spendet — jahrzehntelang. — Bauen Sie, oder stellen Sie dieses Jahr um auf Oelfeuerung? Dann rufen Sie unsern technischen Berater, er steht Ihnen gerne zur Verfügung.

ELCO-Oelfeuerungen AG Thurgauerstrasse 23 Zürich
Telefon 051 48 40 00

ELCO

Prof. W. H. H. H. H.